

裁军谈判会议

23 February 2017

Chinese

Original: Spanish

2017年2月20日墨西哥常驻代表团致裁军谈判会议秘书长的普通照会，其中转交附件中“拉加禁核组织成员国关于拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约缔结五十周年的声明”

墨西哥常驻联合国办事处和设在日内瓦的其他国际组织，以拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织(拉加禁核组织)在日内瓦的协调员的身份，向裁军事务厅、裁军谈判会议秘书处致意，并高兴地提及我们2017年2月16日的OGE00506号普通照会。

在这方面，墨西哥常驻代表团以拉加禁核组织协调员的身份，在附件中转交“拉加禁核组织成员国关于拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约(特拉特洛尔科条约)缔结五十周年的声明”的最后文本(Doc. CG/03/2017)。该声明于2017年2月14日由拉加禁核组织大会第二十五届会议通过。墨西哥常驻代表团请求将本文件作为裁军谈判会议的正式文件分发并登记。因此，我们谨请你忽略通过OGE00506号普通照会发出的文件登记请求。

墨西哥常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团谨借此机会再次向裁军事务厅、裁军谈判会议秘书处致以最崇高的敬意。



[原文：英文]

拉加禁核组织成员国关于拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约(特拉特洛尔科条约)缔结五十周年的声明

拉丁美洲和加勒比国家，皆为《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(特拉特洛尔科条约)缔约国，借《特拉特洛尔科条约》缔结 50 周年之际，由各自的外交部长代表，在拉丁美洲和加勒比禁止核武器机构大会(拉加禁核组织)第二十五届会议期间，于 2017 年 2 月 14 日在墨西哥城举行会议：

意识到在拉丁美洲和加勒比地区，当时处于复杂的政治局势，明显需要军事无核化，因此创建了一项史无前例的国际和平与安全条约，以保证本区域没有核武器，同时只将核能源完全用于和平目的，如在含有医疗和食品等等组成部分的研究中心那样：

对属于“和平区”的历史责任感到自豪，“和平区”是在 2014 年 1 月 29 日在古巴哈瓦那举行的拉丁美洲及加勒比国家共同体(拉加共同体)第二次首脑会议上首次宣布的：

回顾其决定，即：在国家主权平等、相互尊重和睦邻关系、和平解决争端、关于不使用或威胁使用武力、自决权、领土完整和不干涉内政的基础上，为巩固和平作出贡献：

重申军事非核化区本身并非目的，而是一个高度相关的中间步骤，以争取在有效国际控制之下实现核裁军和全面彻底裁军：

重申其信念，即军事非核化区的建立与各区域维护和平与安全密切相关，而且由组成本区域的国家做出主权决定而通过的广大地理区域的军事非核化，对其他区域产生了的有利影响：

回顾联合国大会第 68/32 号决议决定“至迟于 2018 年举行一次联合国核裁军问题高级别国际会议，以审查这方面所取得的进展”：

还回顾 9 月 26 日彻底消除核武器国际日纪念活动，这是在实现无核武器的世界的共同目标方面的全球努力的一部分，并敦促各国政府、议会和民间社会每年采取进一步的措施，以纪念这一日子：

再次强调，核武器，不管是对军队还是对平民，都造成任意和无情的可怕后果，因其释放的放射性物质的持续存在而构成对人类物种的完整性的打击，并最终甚至可能使整个地球无法居住：

同样回顾 2013 年在奥斯陆以及 2014 年在纳亚里特和维也纳举行的关于核武器造成的人道主义影响的会议。这几次会议确认，核武器，仅仅是由于其存在，由于其可能使用或威胁使用，由于其意外或故意引爆而可能对全球卫生、粮食安全和气候等等领域造成的损害，并由于国际社会缺乏能力面对如此巨大的人道主义灾难，从而对人类构成威胁：

还确认正在多边范围内开展各种努力，以确定和寻找各种有效措施，因为要建立和维持一个没有核武器的世界，就必须采取这种措施：

重申，尽管核武器国家有消除其核武库的最终责任，但这是所有国家都有责任防止人道主义影响和核武器的所有影响；

重申使用或威胁使用核武器违反《联合国宪章》，违反国际法，包括国际人道主义法，并构成危害人类罪；

又考虑到不使用或威胁使用核武器的唯一有效保障是，以透明、可核查和不可逆转的方式，在明确规定时限内予以禁止和消除；

回顾联合国大会第一届会议于 1946 年 1 月 24 日通过了其第一项决议，即 A/RES/1 号决议，它主要涉及和平利用原子能以及消除核武器和其他大规模毁灭性武器的问题；

庆祝联合国大会第七十一届会议通过了第 71/258 号决议，其中除其他外决定，“于 2017 年召开一次联合国会议，以谈判一项具有法律约束力的文书，禁止核武器，从而彻底消除核武器”；

强调 2016 年 11 月 18 日纪念牌匾的揭幕仪式，其匾文是“在这里，蒂华纳市，全数拉丁美洲最西北部的城市，开创了拉丁美洲和加勒比无核武器区，并将扩大到本大陆最遥远的南端。如 1967 年《特拉特洛尔科条约》规定的，在这 8,000 万平方公里的地区，现在没有核武器，将来也永远不会有”；

全是拉加禁核组织成员国的《特拉特洛尔科条约》缔约国：

1. 再次表示深为关切核武器的存在，因为它仍然是一个对我们地球上和平与安全的迫在眉睫的威胁；因此认为，在任何情况下都不再使用核武器，这符合所有国家的利益；

2. 回顾拉加禁核组织的作用，即作为“本地区的专门机构，就核裁军问题发表共同立场，采取共同行动”，各国国家元首和政府首脑在 2014 年在古巴，2015 年在哥斯达黎加和 2016 年在厄瓜多尔举行的拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉加共同体)首脑会议上通过的核裁军特别宣言都阐述了这一作用；

3. 重申无核武器国家，包括所有拉加禁核组织成员国在内的合法利益，即在实现核裁军之前获得核武器国家不使用或威胁使用核武器的明确和具有法律约束力的保证；又敦促作出努力，争取在尽可能短的期限内谈判和通过一项关于消极安全保证的普遍和具有法律约束力的文书；

4. 呼吁核武器国家，凡对《特拉特洛尔科条约》第一和第二附加议定书发表了解释性声明，但与该条约的精神不符的，与拉加禁核组织一起审查这些声明，予以修订或消除，以便向构成拉丁美洲和加勒比无核武器区的国家提供充分和明确的安全保证；并尊重该地区的军事非核化性质；

5. 强调无核武器区促进区域和国际两级的和平与稳定，它禁止拥有、获取、开发、测试、制造、生产、储存、部署和使用核武器；

6. 强调《特拉特洛尔科条约》在人口稠密地区建立了第一个无核武器区，为世界其他四个区域提供了一种启迪；又考虑到《条约》以及拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织(拉加禁核组织)是国际社会的一大财富，是根据有关区域各国自由达成的协议建立其他无核武器区的一种重要的政治、法律和体制基准；

7. 感到遗憾的是，未能履行协议庆祝 2012 年关于在中东建立一个无核武器和所有其他大规模毁灭性武器的国际会议，并重申召开该会议是不扩散核武器条约(不扩散条约)缔约国 2010 年审议大会的《最后文件》的一个不可或缺的重要部分¹；因此呼吁尽快根据有关区域国家之间自由达成的协议召开这次会议，由中东所有国家参加，并得到核武器国家的充分支持和承诺；

8. 感到遗憾的是，核武器国家继续不遵守《不扩散条约》第六条和《不扩散条约》审议大会产生的承诺；又遗憾 2015 年《不扩散条约》缔约国审议大会结束时没有通过一项最后文件；

9. 谴责改进现有的核武器和发展新型核武器，这与采取有效措施实现核裁军的义务背道而驰；在这方面，要求核武器国家停止对核武器及其运载系统和相关基础设施的开发和质量改进；

10. 欢迎 2016 年 7 月纪念一些协议签署 25 周年，通过这些协议，阿根廷和巴西确认了它们严格将核能用于和平目的明确承诺，从而建立了巴西—阿根廷机构核材料账务管理和控制机构(巴阿核账管机构)；因此强调，阿根廷—巴西的成功经验和巴阿核账管机构已得到国际承认，它们成了世界其他地区，特别是尚无无核武器区的地区的榜样和启迪；

11. 强调建立了无核武器区的拉罗通加、曼谷、佩林达巴和中亚等条约的缔约国和蒙古之间合作的重要性；

12. 再次强调，一个没有核武器的世界，对实现人类的主要目标，即和平、安全与发展来说是不可或缺的；因此认为，当务之急必须是，联合国所有会员国积极参加根据联合国大会第 71/258 号决定举行的该联合国会议，以谈判一项具有法律约束力的文书，禁止核武器，进而予以彻底消除。

¹ NPT/CONF.2010/50 号文件(第一卷)，第一部分，第 30 页，第 7(a)段。